

LE PROGRAMME

Lundi 31 mars 2014

8h00 - Atelier d'écriture à l'école Saint-Joseph de Cluny

Mardi 1er avril 2014

8h00 - Atelier d'écriture à l'école Saint-Joseph de Cluny

19h00 - Ouverture de «Voix Parlées Voix Chantées» (Court spectacle et conférence de presse à L'ATRIUM hall salle Frantz FANON, visite expo «Les féminins du sac»)

Mercredi 2 avril 2014

09h00 - Voix Parlées Voix Chantées au Lycée André ALIKER

19h00 - Voix Parlées Voix Chantées à Tartane (soirée privée)

Judi 3 avril 2014

19h00 - Voix Parlées Voix Chantées au restaurant Lotus d'Asie (réservez)

Vendredi 4 avril 2014

10h00 - Voix Parlées Voix Chantées à la Bibliothèque de Sainte-Marie

19h00 - Voix Parlées Voix Chantées au Quartier MONNEROT au ROBERT

19h00 - Voix Parlées Voix Chantées à Morne Coco Didier à Fort-de-France

Samedi 5 avril 2014

19h00 - Voix Parlées Voix Chantées quartier Terres Sainville

Dimanche 6 avril 2014

10h00 - Voix Parlées Voix Chantées au Jardin de Balata

12h30 - Déjeuner avec les artistes chez Catherine Naud à Case-Pilote

Lundi 7 avril 2014

19h00 - Soirée Traditionnelle (échanges) à LAKOU TRANKIL au Gros Morne

Mardi 8 avril 2014

10h00 - Voix Parlées Voix Chantées à la Bibliothèque de Sainte-Marie

15h00 - Voix Parlées Voix Chantées au Collège Paul SYMPHOR du ROBERT

19h30 - Voix Parlées Voix Chantées au CAEPF quartier Fond d'Or

Mercredi 9 avril 2014

10h00 - Voix Parlées Voix Chantées à l'école Saint Joseph de Cluny

19h00 - Voix Parlées Voix Chantées au restaurant l'Habitation Dillon

Judi 10 avril 2014

10h00 - Voix Parlées Voix Chantées à l'école de Pelletier au LAMENTIN

19h00 - Voix Parlées Voix Chantées au quartier Plaisance au LAMENTIN

19h00 - Voix Parlées Voix Chantées au Patronage St-Louis de l'Espérance

Vendredi 11 avril 2014

19h00 - Voix Parlées Voix Chantées à la Bibliothèque Schoelcher

Samedi 12 avril 2014

19h00 - Voix Parlées Voix Chantées au C.C.R de Fond Saint-Jacques

VIRGUL'

www.virgul972.com

virgul972@gmail.com

Facebook **VIRGUL' Martinique**

Communication Marvin 0696 36 11 17

Direction Artistique Valer'EGOUY

**LIRE ET DIRE
POUR LE PLAISIR**
EDITION 2014 : VOIX PARLÉES VOIX CHANTÉES
WWW.VIRGUL972.COM
FACEBOOK VIRGUL' MARTINIQUE
TEL. 0696 36 11 17

du 2 au 12
AVRIL 2014

INVITÉES

DIEYNABA GUEYE DITE « DIED » DU SENEGAL - NONI CARTER DES ETATS UNIES -
SOPHIE JEUKENS DU QUEBEC - GAI CONSTABLE DE LA JAMAÏQUE -
LINDA BEKHALED FRANCO-ALGERIENNE DE MARTINIQUE - KAREN TORRES -
WIDAD AMRA - REGINE FELINE - VAITY - ARLETTE PACQUOT ET YOMÉ YOUNSON DE MARTINIQUE

LIRE ET DIRE POUR LE PLAISIR

EDITION 2014 : VOIX PARLÉES VOIX CHANTÉES

« Lire et Dire pour le Plaisir » sous le thème de Voix Parlées Voix Chantées du 2 au 12 Avril 2014.

« Lire et Dire pour le Plaisir » depuis quelques années, offre un plateau artistique exclusivement féminin pour l'écoute de la lecture expressive. Cette année, la voix chantée est aussi invitée au concert de mots. Nous avons envie de donner le goût de lire et donner plus de plaisir à ceux aiment déjà lire. Les représentations sont des animations spectacles à partir de textes accompagnés de quelques notes de musique.

2014, VIRGUL' a 20 ans ! Notre plateau est toujours de grande qualité avec des Femmes à suivre attentivement.

Le spectacle sera présenté par Arlette PACQUIT (Journaliste, Poète). Femme de réflexion, aussi créative qu'originale quand un sujet lui est confié ou quand elle décide de traiter un intéressant sujet. Ses réalisations sont des œuvres d'art. On peut l'écouter sur Martinique 1ère Radio dans « Rythmes et Paroles ». Nous attendons, avec plaisir, sa prochaine production audiovisuelle.

Présentation d'un texte en valorisation des Femmes Artistes en fin de spectacle par Yomé TOUMSON. C'est une femme passionnée de culture, des artistes caribéens aux cinémas internationaux. Elle est chercheuse en cinéma caribéen, après des études en littérature contemporaine. Ses recherches actuelles portent sur la réalisatrice martiniquaise Euzhan PALCY. Convaincue de la nécessité de construire un discours théorique autour des écrivains, des artistes plasticiens et des réalisateurs de nos régions, elle souhaite par-dessous tout partager ses découvertes, inspirée par son métier d'enseignante. Ainsi, entre autres, elle collabore à la revue Recherches en esthétique et participe aux soirées littéraires et culturelles du CCR Domaine Fonds Saint-Jacques.



Djeynaba GUEYE

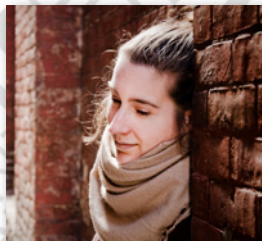
« Baol-baol » de Bambey, Diéou est née Foulacounda à Kolda il y a plusieurs hivers. Elle fit ses études à l'école de Kolda, Bassam Goumba de Dakar, CEMG de Dieppeul à Dakar et à Gambetta, Kaolack, puis elle suivit une formation professionnelle en secrétariat à la Chambre de Commerce de Kaolack et à celle de Ziguinchor. De l'IFP (Institut de Formation Professionnelle) de Dakar à L'École Supérieure de Commerce (Sup Déco), elle se perfectionna et accéda au niveau d'Assistante de Direction qui lui confère aujourd'hui le niveau de la licence.



Noni CARTER

En tant qu'auteure et étudiante américaine, Noni CARTER s'intéresse à la littérature, à la culture et aux écritures de la diaspora Noire. Elle a publié son premier roman, « Good Fortune » (S&S), à l'âge de 18 ans. Suite à cette première publication, elle assure des interventions dans quelques écoles à propos des thèmes de l'histoire et l'importance de l'éducation des jeunes aujourd'hui. Noni CARTER a fait ses études (bachelor) sur l'histoire et la littérature des Antilles françaises à l'Université d'Harvard. Elle continuera ses études pour faire un doctorat juste après son séjour en Martinique. Cette année, Noni CARTER a reçu une bourse pour venir en Martinique et en Guadeloupe pour mettre en œuvre plu-

sieurs projets : interventions auprès des scolaires sur l'écriture créative, apprendre le savoir transmis en famille à propos des plantes médicinales et finalement, explorer la tradition de conter aux Antilles. Noni CARTER travaille actuellement sur ses nouveaux projets d'écriture.



Sophie JEUKENS

Adeptes de la poésie qui se parle, celle qu'on se raconte entre quatre yeux, Sophie perçoit la poésie comme une façon de regarder le monde autrement, juste pour mieux le refaire, comme une réalité parallèle remplie de morceaux de sens à recoudre. Elle a trimbalé ses mots aux quatre coins du Québec, des francophiles de Montréal (2009) à la nuit de poésie au Saguenay (2010). En 2012, elle a participé au programme de spoken word du Banff Centre for the

arts, au creux des montagnes albertaines. En 2013, elle a semé des paroles au fil d'une route de 2000km à travers la France, entre le Poitou, Paris et Marseille. C'est à peu près – d'Ouest en Est – le plus loin qu'elle soit allée.

Sa poésie s'ancre dans l'intime pour mieux poser un regard sur le monde, dans un travail constant sur la dimension sonore du langage. Également musicienne et artiste visuelle à ses heures, elle se plaît à mêler les formes d'art. Comme elle mêle les langues, par simple diversité des tactiques. Si elle écrit, c'est pour déclarer la guerre à tous ces silences que l'on garde, conspiratrice culturelle, elle multiplie les interventions artistiques et les ateliers d'écriture, comme autant de façons de rendre la poésie contagieuse.



Gai Eleanor CONSTABLE

Gai Eleanor CONSTABLE est née à la Jamaïque il y a... quelque temps. Enfant, elle était toujours fascinée par les personnes qui maîtrisaient plusieurs langues, et elle décida qu'elle ferait pareil.

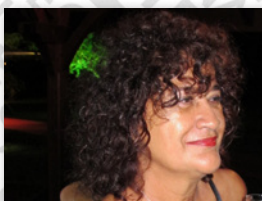
À l'âge de 19 ans, elle partit faire des études de Lettres Modernes à Montpellier en France où elle elle rencontra également l'Amour aux parfums martiniquais... Elle devint professeure de Français dans l'Éducation Nationale, ensuite professeure d'anglais. Elle pratique le chant lyrique et le théâtre.



Karen TORIS

Elle commence à écrire, en 2003, à travers le rap. Ce qui l'a toujours attirée dans ce style musical c'est l'harmonie entre le message et la mélodie, qui se renforcent l'un l'autre. L'écriture lui a permis de participer à une diversité d'initiatives engagées et artistiques : actions de lutte contre les violences faites aux femmes, téléthon, nuit des musées, commémoration de l'abolition de l'esclavage, chroniques de slam à la radio... soit autant de textes

déclamés. Pour elle, les arts de la parole mènent vers une diversité de thèmes et de formes d'expression, qui sont des moyens privilégiés pour transmettre message, une émotion.



Widad AMRA

Widad Amra, professeure de lettres, est née en Palestine, d'une mère martiniquaise et d'un père palestinien. Études primaires et secondaires à Fort – de – France, entrecoupées par deux séjours au Moyen – Orient. L'un, en Cisjordanie, à Ramallah, à l'âge de dix ans, l'autre, sur une durée de quatre ans, à Beyrouth. Rapatriée à Fort – de – France, en

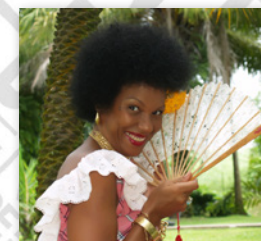
1967, au moment de la guerre des six jours, elle fait alors ses études supérieures à la faculté de lettres de Bordeaux. Professeure de Français depuis 1972 à Fort – de – France, chargée d'ateliers de théâtre, elle est également auteur – compositeur (Album Kouté en 1998), poète (Regards d'errance, drive poétique 2007 ; Salam Shalom 2008 ; Le Souffle du pays, Nabd El Jazirah 2010 – Aux Éditions L'Harmattan ; Ce qu'il dit. Collectif de 68 poètes. 2010 – Bacchanales N°46. Revue de la Maison de la poésie Rhône – Alpes ; Grand Angle 2012 – Collectif. Poèmes de Bretagne, d'Afrique de l'Ouest et des Caraïbes – Éditions l'Autre Rive). Adaptatrice et narratrice de spectacles pour enfants (Album Ti Kréol 2010), comédienne, a joué Madame Marguerite, de Roberto Athayed, adaptation de Jean – Louis d'Abadie, dans le cadre du festival – amateur de théâtre, en Martinique et en Guadeloupe en 2008 et 2009.



Linda BEKHALED

Des mains de femmes sur les cordes de la guitare acoustique... Une voix douce et mélodieuse, qui peut se faire forte aussi, sortant d'une bouche en sourire... Linda chante et joue pour le plaisir d'offrir son talent. Ses amis connaissent ses qualités et VIRGUL' vous propose de partager son potentiel en présence de notre grand plateau féminin où elle fera ses premiers pas en grand public.

Le goût de l'aventure de nature – esprit de voyages... D'origine franco-algérienne installée en Martinique depuis environ dix ans, Linda BEKHALED aime à explorer la question du métissage sous toutes ses formes. Contre la tentation du désespoir de ce monde, l'artiste essaie sans prétention de transmettre l'envie de chanter simplement comme on est.



Régine FELINE

En 1971, une gamine de douze ans fait la première partie du spectacle de Joby Valente, à l'Olympia de Fort-de-France, devant un public médusé. Un quart de siècle plus tard, Régine Féline a confirmé son talent précoce et excelle dans tous les styles, en live, autant qu'en studio ! Sa passion pour le chant guide Régine Féline des bancs de l'école aux studios parisiens, et à la musique en live au sein d'orchestres antillais célèbres dans la diaspora : Guy

Fanfan, Ipomen, Pierre Blin, I and I, Lébélouka...



VAITY

Artiste pédagogue martiniquaise, polyvalente (chant, danse, tambour, ti-bwa, Konn lanbi, conte), elle intègre la formation MUSIPRO/IFAS en Martinique et obtient son DEM (Diplôme d'Étude Musicale) avec la mention Très Bien et son DEM de Formation Musicale. Seule femme reçue sur 60 candidats Antillo-Guyanais à sa session d'examen du DE (Diplôme d'État) de professeur de Musique, Elle devient la première femme « tanbouyé » (joueuse de tambour).

Depuis, elle fait partie intégrante du monde Bèlè où elle participe aux différents événements. Elle sort son premier album « Duo Bèlè », où elle chante en

duo avec des « anciens » du Bèlè et des plus jeunes. Elle obtient son CA (Certificat d'Aptitude) de professeur de Musique, diplôme le plus élevé pour enseigner dans les conservatoires.

Elle travaille aussi à la création d'une nouvelle musique à partir des fondements du Bèlè, c'est ainsi qu'elle peut se produire sous forme orchestrale et Big-Band. Elle obtient un Master en Arts Caribéen à l'UAG de Martinique et est actuellement doctorante en musicologie.